

高流動性社会を背景とした農村への人口流入と 新たな「場所性」の構築プロセスに関する研究

代表 後藤 春彦（早稲田大学創造理工学部建築学科 教授）
委員 村上 佳代（ニューカッスル大学農村地域研究センター 研究員）
委員 ローズ・ギルロイ（ニューカッスル大学建築・都市計画学部 助教授）
委員 ジェーン・アタートン（ニューカッスル大学農学部 講師）

【研究報告要旨】

戦後生まれ世代の定年退職により、生活の価値観が変化するとともに大きな社会構造の変革が予想されている。世界的に俯瞰しても、リタイア世代を中心とした農村への移住や、都市と農村との二地域居住といった複数の居住地を往来する豊かなライフスタイルの追求が大きなムーブメントになりつつある。本研究は、高流動性社会を背景とした農村への人口流入を支える社会空間の計画理論の構築を目指し、日英両国の事例を取り上げ、1) 高齢者の社会参加の実態、2) リタイア世代の農村移住がもたらす地域への影響、3) 地域のアイデンティティ形成、について考察を行った。

日本の事例は北海道・伊達市が取り組む「ウェルシー・ランド構想」をとりあげ、民間セクター主導による「生活支援産業の創出」「福祉サポート改革」「新たな地域ガバナンスの構築」を検証した。英国の事例は北東イングランド・ノーザンバーランド県をとりあげ、「介護の個人化改革」「高齢者のための農村住宅政策」「高齢期の雇用／ボランティア活動」について検証した。

両国とも、公的セクターが提供しうる福祉サービスは、財政上の限界も見えているため、行政の介入は消極的になっている。その空白を埋めるために日本では民間セクター、英国では市民セクターの福祉事業への参入が期待されている。高齢者は、民間セクターが提供するサービスの顧客として福祉改革に間接的に関与する事になるが、その結果、福祉サービスにも格差が生じはじめている。高齢者が社会と関わる接点として、高齢者福祉の提供者である公的セクター、民間セクター、市民セクターのチャンネルをそれぞれ充実させていく必要がある。中でも、市民セクターにおける高齢者の活動やその経験は、公的セクター、民間セクターにおける高齢者福祉政策／ビジネスが参考にすべき多くの視点を提供している。効率的で効果的なサービスの提供を目的とするならば、最も重要なことは、政策づくり、事業展開の中に高齢者を巻き込んでいく事であろう。

Responding to change: An investigation into the processes of rural place-making in the face of ageing incomers

Ch. Haruhiko GOTO (Professor, Department of Architecture, Waseda University)

Mem. Kayo MURAKAMI (Research Associate, Centre for Rural Economy, Newcastle University)

Mem. Rose GILROY (Senior Lecturer, School of Architecture, Planning and Landscape, Newcastle University)

Mem. Jane ATTERTON (Lecturer, School of Agriculture, Food and Rural Development, Newcastle University)

【SYNOPSIS】

The current generation of retirees (post war baby-boomers) are a generation who have been at the forefront of radical social, economic and political change. A rising tide of affluent retirees, who may choose to permanently relocate to the rural settlement or to enjoy both the city and the rural place by maintaining two homes, will cause profound consequences for each society from the planning and provision of facilities, to the understanding of the role and value of older people. The overall aims of the project are to explore: 1) older people's aspirations in social involvement; 2) the impacts of social integration on the rural places to which older in-migrants are moving; 3) the implications of retirement rural migration for local identity-building and place-making.

Conducting two case studies (one in Date City in Hokkaido, Japan and the other in Northumberland in North East England, UK), the project examined the responses of public/private/civic sectors to the challenges and opportunities resulting from the increasing mobility of older people.

In both countries, there is an increasing gap between the needs of older people and the provision of care services by the public sector. To fill the gap, Japan is encouraging the private sector's investment in creating a "care support industry", while the UK expects the voluntary sector to expand their role in care service provision. In both cases, it is considered important to open up various channels through which older people can get involved to ensure that their voices are adequately heard when services are being planned and introduced as well as in the delivery of the services themselves. Older people's views must be given more respect and outlets are required for such views to be expressed. Such actions can benefit society as a whole, and older individuals themselves.